

Kari kay, warmi kay, Kariwarmikuna kay, Sumak kawsayta tarinkapak kamu

Runa warmikuna Runashimipi

2021-2025



Kamutangapami churapanchi
"kariwarmikuna", shinapash, kay niktaka
imashna mishushimipi nipanchi
"personas LGBTI", chaytallata ningapa
munapanchimi.

Consejo Nacional para la
Igualdad de Género



GUILLERMO LASSO
PRESIDENTE

Con el apoyo de:



Créditos

Presidente de la República
Guillermo Lasso Mendoza

Consejo Nacional para la Igualdad de Género
Secretaría Técnica
Abg. Cristina Almeida Moscoso

Directora Técnica
Ángela Tipán Llasag

Coordinación:
Consejo Nacional para la Igualdad de Género

Dirección Técnica
Unidad de Formulación, Información y Estudios
Nanci Tello Torres
Eliana Muñoz Sotomayor

Unidad de Comunicación
Carlos Rodríguez

Traducción al kichwa:
Msg. Daqui Lema, docente de la carrera de Derecho,
Universidad de Otavalo

Control lingüístico:
Msg. Alberto Cahuasquí, docente de la carrera
de Idiomas, Universidad de Otavalo

Diseño
GK

Impresión
GK

Con Apoyo de:
ONU Mujeres

Noviembre 2022



Kallarinkapak

Kay kamuta katinkapak, ñukanchik mama Constitución nishkata munapanchik, chaypimi art. 70pi nikun: “Estadoka karikunata, warmikunata sumak kawsayta tarichun llamkana kapan, shinallata chayta paktachinkapakka, ima minishtishkata rikushpa kari kay, warmi kay, kariwarmikayta katina kapan (mishu shimipika, “enfoque de género”, nishka), shinallata, estadoka paykunata yanapashpa katina kapan”.

Shinalayallatami Ley Orgánica de Consejos Nacionales para la Igualdad nishkakunapash willakun, chaypimi artículo 3, numeral 3pi nikun. Chaymantami kay, Consejo Nacional Para la Igualdad de Género, shinallata Secretaría Nacional de Planificación wanpash, kay kari kay, warmi kay, kariwarmikuna kay, sumak kawsayta tarinkapak kamu, ruray kallariwashka 2021-2025 watakunapak. Kaymi Plan de Creación de Oportunidadesta 2021-2025 watakunapak paktachina kapan.

Chaypillata, ñakutin Secretaría Nacional de Planificaciónpash Nro SNP-SPN-2022-0668-OF fanga llukchishpaka yalichun sakishka kay Agenda Nacional para la Igualdad de Género 2021-2025 alymi metodologíaka kan nishpa. Chay jawapimi ñakutin art. 9 kay Norma Técnica del Sistema Nacional de Planificación Participativa nishkapimi shuk villay fangatapash llukchimushka, alymi kan nishpa.

Ima hatun yuyaykunata minishtishkata hamutankapakka kay pankatami tikrachishkanchik. Chaymantami kay killkashkaka kimsa willaykunata katikrin:

1. Kallarinkapakka willakrinchik imashina kay Covid-19 hatun unkuy llakikunata karikunaman, warmikunaman, kariwarmikunaman apamushkamanta.
2. Rikuchikrinchik, imashina karikuna, warmikuna, kariwarmikunapash kawsanakun, ima llakikunatatata paykuna charinakun, chay hawa ashtawan allita paykunapak hayñikunata rikunkapak.
3. Tukuchinkapakka rikuchikrinchik, imatak rurana tiyan, karikuna, warmikuna, kariwarmikunapak llakikawsaykunata anchuchinkapak.

1 Imashina kari, warmi, kariwarmikunata, kay Covid-19 hatun unkuy, llakita rikuchishka



Kay ishkay watakunaka tukuykunapakllata ninan llakimi kapashka. Covid-19 hatun unkuymi ima llamkay, ima hampi, ima política-tapash uraman shitachishka. Kay unkuyka, imashina estado, mana tukuykunapak sumak kawsayta ñawpakman apay ushaskatami rikuchishka; kari, warmi, kariwarmikunapakmi ashtawankarin shinlli tukushka. Paykuna mana llamkaytapash tarishpa, mana hampiwasiyan yaykuy ushaskata, tukuylla paykunapak hayñikunataka mana patkachita ushaskata. Warmipak llamkayta rikushpallata, tukuyllawan rikushpaka, kay 2019 pimi, 3.6%kaman uriyakushka. Shinallata, warmimantalla rikukpika, mirarishpa, 7.1%pi llamkayta mana charishkakuna. Chaymanta 2018wan rikukpika ninantami kay llakikunaka mirarishka nita ushapanchik. Wakimpika, llamkay illaymantami kariwarmikunaka, español shimipi nikipika, prostituciónman yaykushka.

Rikunapash kapan, imashina warmikuna llakita tarishpa wasipilla kawsashkamanta, wakimpika paykunapak kusa waktakpipash, wakimbika wañuchi tukushpapash (84.2%mi kashka paypak kusakllata). Shinallata, kay 2021pakmi, 2019wan rikukpika, wañuchishkakunaka 52.3%pi mirarishka nin. 149wañuchishka warmikunamanta 227man yalishka. Shinallata 2014manta rikushpa, 2022kamanka, 519 warmikaymanta wañuchishkakuna tiyashka nin².

Kay kamuka tukuylla warmikunata tantachishpa rurashkami kapan: montubiukunawanpash, runakunawanpash, afrowarmikunawanpash, mishuwarmikunawampash, amazoníamanta warmikunawanpash. Shinallata kay kamuta rurankapakka yanapashkami kuytsakuna, hatun warmikuna, apuk warmikuna, warmi yachakkunapash.

Chaymantami, kay kamuka tukuylla warmikunatallata yanapankapak rurarishka, shina ima ruraykunatapash ashata shinchiyachishpa paykunapak llakikunata anchuchinkapak. Chashna rurashpami yachayta usharin shuk shuk warmikuna, karikuna, kariwarmikuna

2. Español shimipi nishpaka femicidio nishpami riksipanchi

ima llakikunatalla anchuchinata charinchiktapash. Chaymanta-llatami Secretaría Nacional de Planificación nipan: “ima rurana-taka tukuykunallatami uyashpa kana kapan, chay hawami ñaku-tin alli kan, mana alli kan nitapash usharinka, alli ñanta hapichun pushak apukunatapash (Secretaría Nacional de Planificación, 2021: 13).

2 Ima hayñikunata warmikunapak, karikunapak, kariwarmikunapak tiyan

Ecuador mamallaktaka tukuykunapak hayñikunatami rikuna kapan. Chaymantami rurakun, mishushimipi nishpaka, “políticas públicas”ta. Ama pipash washapi sakirichunmi, kari, warmi, kariwarmikunakashpapash, kaytaka Mama Constituciónpi churashpa sakishka, tukuykuna chay hayñikunatallata charichun nishpa. Mama Constituciónpimi, sumak kawsayta charichun nishpa, tukuy hayñikunata willakun, imashina hampi rikunata, mikunata, yakuta, wasita, yachanata, llamkayta, ima sumak kawsayta tarinkapak minishtishkatapash.

Ama pipash washaman sakirichunmi art. 11pipash nikun, Mama Constituciónpillata, imashina katikrin kay “principio de igualdad y no discriminación”. Chay ñanta katikpimi ñakutin art. 70pi nikupan imashina kay “enfoque de género” nishkata (kari, warmi, kariwarmikuna) rikunata. Kay tukuy ñantaka “Consejos Nacionales para la Igualdad”mi ñawpakman apana kapan, shinallata kaytaka art. 156 Mama Constituciónpipashmi nikupan.

Shinallata rikuna kapanchik “Derechos Humanos” nishkakunata. Kay hayñikunatami tukuylla estadokuna katina kapan. Chay hawapimi rimay kallarinchik kay “Derechos de las mujeres y personas LGTBI”mantapash.

Kay hayñikunaka “tratados internacionales” nishkakunapimi killkashka kapan; chaymanta rikuna kapanchik:

- Tukuy runakunapak hayñita willay (Declaración Universal de Derechos Humanos)

- Warmikunata mana llaki rikunayachita panka (Convención sobre la eliminación de todas formas de discriminación contra la mujer)
- Abya Yalapi tukuy runakunapak hayñi panka (Convención Americana de Derechos Humanos)
- Abya yalamanta mana llaki rikunayachita panka / Belem Do Paramanta panka (Convención Interamericana para prevenir, sancionar y erradicar la violencia contra la mujer)
- Yogyakartaamanta kawsankapak yuyaykuna +10 (2007)
- Sumak Kawsayta tarinkapak panka, llamkankapak, runapura kawsankapak. (Pacto Internacional sobre derechos económicos sociales y culturales.
- Llamkay rimana tandanakuy pankakuna (Convenios de la Organización internacional del trabajo: C103 del 1962, C118 del 1979, C123 del 1969, C156 del 2013, C189 del 2013 y C190 del 2022). Shinallata runakunapak hayñikuna kay tantanakuypipash tiyan: 169 runakunapak panka (Convenio 169 sobre pueblos indígenas y tribales).
- 2030kaman Sumak Kawsayta Paktachina panka (Agenda 2030 y Objetivos de Desarrollo Sostenible).

Ashtawankarin, kay hayñikunata paktachinkapakka shayarichishkami “Sistema Nacional Descentralizado de Planificación”. Chaymantami paykunaka ima kullki minishtishkapash, paktachun rikunata charin, kay “enfoque de género” nishka, kari, warmi, karywarmikunata katishpa, imashina shina nikun art. 14 Código Orgánico de Planificación de Finanzas Publicaspi.

Tukuyllata rikukpika kay SNDPPpimi llamkanakun:

- Consejo Nacional de Planificación
- La Secretaría Técnica del Sistema
- Consejos de Planificación de los Gobiernos Autónomos Descentralizados;
- Consejos Sectoriales de Política Pública de la Función Ejecutiva;
- Consejos Nacionales de Igualdad
- Pikuna shutichishka kan Mama Constituciónpi, kamachishkakunapipash. Nikpika Consejos Ciudadanos, los Consejos Consultivos, GADkunamanda.



Allita hamutankapak, imashina kay kamu hayñikunamanta paktachikrinta rikunkapakka, 9 ñankunata charinchik:



3 Imata rurana tiyan, karikuna, warmikuna, kariwarmikuna, llakikawsaykunata anchuchinkapak.

Kay tukuy ruranakunataka kay “enfoque interseccional” nishkami charikrin. Chaymantami charirin “Instituciones Rectoras y Ejecutoras nishkakunata”.

Llamkana jaiñikuna

Paktachingapa kay Llamkana hayñikunata katigrinmi MDT,

MEF, MIES, MIPRO, IEPS, MAG, Superintendencia de Economía Popular y Solidaria, BanEcuador, CFN, Corporación Nacional de Finanzas Populares y Solidarias. CONAFIPS, GAD.

Shinallata, kay Consejo Nacional para la Igualdad de Géneromi yanapakrin kay tukuylla ñankuna paktarichun.

Llamkana hayñikunapi rurangapak

Imata estadomanta rurarinkapak munarin

1. Wakcha warmikunata, kariwarmikunatapash yanapankapak munarin
2. Warmikuna, kariwarmikunapash llamkayta tarichun. Karikunapaklaya, hayñikunapash paykunapak tiyachun.
3. Warmikuna, kariwarmikunapash mushuk yachaykunawan llamkachun, español shimipika “redes de comercilización, tecnología, y Tics” nishpa.
4. Warmikuna, kariwarmikuna paykunallata allpata rantishpa paktachun.
5. Kullkita mañakpika, ñapash warmikunata mañachichun kay “economía popular y solidaria”pi.
6. Wasipi llankakpika, chaypipash hayñikuna tiyachun.

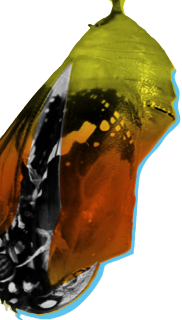
Wawata tarina, wawakunata wiñachina hayñikuna

Paktachingapa kay Wawata tarina, wawakunata wiñachina hayñikuna katigrinmi MIES, MDT,MEF, MINEDUC, IESS, MSP, Ministerio de Deportes, Ministerio de Cultura, Senescyt, GAD SECAP, SETEC.

Shinallata, kay Consejo Nacional para la Igualdad de Géneromi yanapakrin kay tukuylla ñankuna paktarichun.

Wawata tarina, wawakunata wiñachina hayñikunapi rurangapak

1. Ama warmikunalla wasita rikuchun, willaykunawan riksichikrin, imashina karikunapash wasipi yanapashpa kawsanamanta.



2. “Servicios de cuidado”, nishkami pakta rikuchikrin wawakunapak, wambra, kuytsakunapak, ruku tayta, payamamakunapak, unkuy hapishkakunamantapash. Chayta paktachinkapakmi imashina CEDAWta³ mañas-hka, kulcita, shinallata ima minishtishkatapash kushpa paktachikrin.
3. Pikuna tayta, mama tukushkamanta, charichun munarin permisokunata paykunapa llamkay ukupi. Katingapa munarin imata nishka Corte Constitucionalpash 3-19-JP/20 villay fangapi.

Yukuna hayñikuna

Paktachingapa kay yukuna hayñikuna katigrinmi: MSP, MINEDUC, SENESCYT, CONADIS, CNIPN, CNII, GAD.

Shinallata, kay Consejo Nacional para la Igualdad de Géneromi yanapakrin kay tukuylla ñankuna paktarichun.

Yukuna hayñikunapi rurangapak

1. Covid 19 chayaymanta sakirishka kashka kay “servicios integrales” nishkakuna, shinallata ima hampi minishtishkakunata... Chaymantami paktachinkapak munarin tukuylla warmikunapakllata, imashina CEDAWmanta ruranakak willashkata.
2. Kay yukuna hayñikunata ima kakta willakrin, shinallata hampikunata ministishpa mayman tarinkapak rinamantapash.
3. Yanapankapak munarin, ama warmikuna wawata tarishpa wañuchun. Chaymantami tukuy Ecuador llaktapi kunkapak munarin kay “servicios de salud reproductiva” nishkata.
4. Ama ñapash wawata tarichun kuytsakunatami yanapankapak munarin kay “políticas integrales” nishkakunawan.

3. Kay CEDAWmi kan “Convención para la Eliminación de la discriminación contra la mujer”

5. Llaki apashka warmikunata, kariwarmikunatapash hampi wasi “servicio de salud”pimi churankapak munarin.

Yachachikuymanta hayñikuna

Paktachingapa kay Yachachikuymanta hayñikuna katigrinmi: MINEDUC, MINTEL, MIES, SECAP, ALIANZAS PUBLICO-PRIVADAS, CNII.

Shinallata, kay Consejo Nacional para la Igualdad de Géneromi yanapakrin kay tukuylla ñankuna paktarichun.

Yachachikuymanta hayñikunapi rurangapak

1. Kallarishkamanta, tukurinkakaman warmikuna, kariwarmikunapash yachay wasipimi katina kan. Chaymantallata yachaywasipimi mushuk “tecnología” nishkakunawan shinlichishpa katikrin.
2. Yachay wasimanta, ima llakikunatapash anchuchinkapak munarin, ima makanakuykunapash mana tiyana kan. Chaymantami “Derechos Humanos” nishkata, shinallata “enfoque de género” nishkatapash, paktachinkapak munarin.
3. Yanapankapak munarin pi Hatun Yachaywasiman yaykunkapak munakkunata. Ashtawan runa warmikuna kay STEAMta katichun llamkankapakpash munarin.

Pukllay, ukkun ruray hayñikuna

Paktachingapa kay Pukllay, ukkun ruray hayñikuna katigrinmi: MINISTERIO DEL DEPORTE, SDH, MINEDUC, SENESCYT, CRDPIC.

Shinallata, kay Consejo Nacional para la Igualdad de Géneromi yanapakrin kay tukuylla ñankuna paktarichun.

Pukllay, ukkun ruray hayñikunapi rurangapak

1. Tukuykunallata kay pukllay, ukkun ruray hayñikuna



- paktachinami kapan. Chaymantami ima “Infraestructura”ta, shinallata “enfoque de género”pash paktachun munarin.
2. Wawakuna, kuytsakuna, wambrakunapash “pukllayta” sumakta katina kapan. Chaymantami estadoka paskana kapan, maypi paykuna, kay ruraykunata katitanapash ushachun.
 3. Kay ukkun hayñikunami tukuy warmikunata yanapana kapan, paykunapash kay “profesional pukllayta” katinata paktachichun.

Tantanakuy hayñikuna

Paktachingapa kay Tantanakuy hayñikuna katigrinmi: CONSEJO NACIONAL ELECTORAL, CONSEJO DE REGULACIÓN Y DESARROLLO DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN, GAD.

Shinallata, kay Consejo Nacional para la Igualdad de Géneromi yanapakrin kay tukuylla ñankuna paktarichun.

Tantanakuy hayñikunapi rurangapak

1. Warmikunapash, kariwarmikunapash, tantanakuykunapi shimita charinami kapan. Yanapanakapak munarin “organizaciones políticas” nishkakunapi, shinallata “procesos electorales” nishkakunapi, chaypipash warmikuna tiyachun.
2. Shinlliyayta munarin warmikunapash apuk tukuchun.
3. Warmikunapak hayñikuna paktarichunka apu warmikunapak kawsaymi shinlliyana kapan, ama piñarikuna mirachun.
4. Warmikunata uyashpami estadopash shinlli tukunka, kay igualdad de género nishkata tarinkapak.

Willana hayñikuna

Paktachingapa kay Willana hayñikuna katigrinmi: Consejo de Regulación y Desarrollo de la Información y Comunicación (CRDPIC), MDT, SDH, Secretaría General de Comunicación de la Presidencia, DPE.

Shinallata, kay Consejo Nacional para la Igualdad de Géneromi yanapakrin kay tukuylla ñankuna paktarichun.

Willana hayñikunapi rurangapak

1. Rikuchinakunata rurankapak munarin derechos humanos-ta katishpa, ama warmiwan piñarikuna tiyachun, shinallata kariwarmikunamanta, anchuchinkapak ima mishushimipi nirin discriminación, racismo, xenofobia y violencia de género.
2. Uyachik antakunamanta chinkachun munarin warmikunamanta mana alli rimarinakuykuna, shinallata katinkapak ima nikun kay Ley Orgánica Integral para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres.
3. Warmikunapash karikunalaya kay uyachik antakunata apachun munarin.

Makanakuykuna/piñarikuna illak kawsay

Paktachingapa kay Makanakuykuna/piñarikuna illak kawsay katigrinmi: SDH, CJ, FGE, MDG, Policía Nacional, Defensoría Pública, MSP, MIES, JCPD.

Shinallata, kay Consejo Nacional para la Igualdad de Géneromi yanapakrin kay tukuylla ñankuna paktarichun.

Makanakuykuna/piñarikuna illak kawsaypi rurangapak

1. Ima warmikuna, kariwarmikuna kay makanakuy/piñarikuna tarimukpika kay “acciones integrales e interinstitucionales” yaykuchun munarin.
2. Ima warmikuna, kariwarmikuna kay makanakuy/piñarikuna rikurimukpika charina kapan “servicios de justicia integrales, oportunos y eficientes”. Ama shinalla kay makanakuy chinkarichun, rikuchinkapak pi kay llakikunata rurashkata, justiciata rurachun.
3. Estadota shinllichichun munarin ama kay warmi wañuchikuna (Femicidio) katichun, shinallata kariwarmikuna kaymantalla wañuchishkakunapash.

Allpamamata hampichinkapak

Paktachingapa kay Allpamamata hampichinkapak katigrinmi: Ministerio del Ambiente, Agua y Transición Ecológica (MAATE), Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC).

Shinallata, kay Consejo Nacional para la Igualdad de Géneromi yanapakrin kay tukuylla ñankuna paktarichun.

Allpamamata hampichinkapak ruranakuy

1. Shayachinkapak munarin tukuylla gobiernopi kay “enfoque de género”ta paktachinkapak, shinallata kay “lucha al cambio climático” nishkakunatapash. Kaywanmi allpamamata hampichinkapak paktanata munarin.
2. Ima instituciónkuna llamkanakun kay “cambio climático” nishkatami shayachinkapak munarin. Chay hawa paktachunpash kay “enfoque de género” nishka.
3. Warmikunapak tantanakuyta, kariwarmikunapak tantanakuytapash yanapankapak munarin, paykunallata paktachun ima ñanta hapinatapash. Chay hawapi ñakutin ima allpamamamanta unkuy llakikuna rikurikpipash (desastres meteorológicos nishkakuna) alliman apankapak.
4. Kay allpamamata unkuy llaki hapishkata hampinkapakka, ima ñanta hapinatapash, llaktamantallata llukshichun munarin. Chaypimi warmikunapak yuyaykunaka sumakta yanapanka.
5. Ñawpakman apankapak munarin warmikunapak, kariwarmikunapak hayñikuna, shinallata paykunapak “derechos humanos y la naturaleza” hayñikunatapash.
6. Kay “género y cambio climático” nishkakuna ima kak awa yachakuyta, ashtawan mirachinkapak munarin.

Tukuchingapak

Kay fangami mishusimipi kilkarishkapi charinmi Gestión, Seguimiento nishkakunata. Chaypimi villajun pikuna paktachina kapan tukuy kay nishkakunata. Sinallata villajunmi

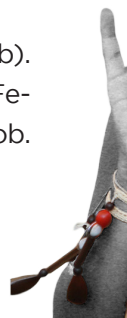


imashnami katina kapan shuk shuk kay ñandakunatapash ishkanirishpa kay funciones del estado nishkakunawan. Chaypillata imashna rikunatapash villajun. Paktashkata, na paktashkata ningapa. Chaypami villajupan “Metodologías para la evaluación”. Alyta rikungapami, kachapanchi español shimipi fangakunaman.



Kamukuna

- Banco Central del Ecuador-BCE (2022). PREVISIONES MACROECONÓMICAS 2021 y 2022. Recuperado de <https://contenido.bce.fin.ec/docs.php?path=/documentos/Estadisticas/SectorReal/Previsiones/PIB/PrevMacro.xlsx>
- CEPAL (2020). La autonomía de las mujeres en escenarios económicos cambiantes. XIV Conferencia Regional de la Mujer de América Latina y el Caribe. Santiago, Chile.
- Comisión Económica para América Latina y el Caribe (2021). Panorama Social de América Latina. Recuperado de <https://www.cepal.org/es/publicaciones/ps#:~:text=El%20Panorama%20Social%20de%20Am%C3%A9rica,-gasto%20social%20en%20la%20regi%C3%B3n>.
- Convención Americana de Derechos Humanos, (s. f.).
- INEC (2021). Encuesta de Nacional de Empleo, Desempleo y Subempleo (ENEMDU). https://www.ecuadorencifras.gob.ec/documentos/web-inec/EMPLEO/2021/Noviembre-2021/202111_Mercado_Laboral.pdf
- Instituto Nacional de Estadística y Censos- INEC (2021a). Registro Estadístico de Defunciones Generales. Recuperado de <https://www.ecuadorencifras.gob.ec/defunciones-generales/>.
- Instituto Nacional de Estadística y Censos- INEC (2021b). Registros Estadísticos de Nacidos Vivos y Defunciones Fetales. Recuperado por <https://www.ecuadorencifras.gob.ec/nacidos-vivos-y-defunciones-fetales/>.



- Instituto Nacional de Estadística y Censos-INEC (2022). Estadísticas de Seguridad Integral. Recuperado de <https://www.ecuadorencifras.gob.ec/justicia-y-crimen/>
- Secretaria Nacional de Planificación-SNP (2021). Norma Técnica del Sistema Nacional de Planificación Participativa.

Runashimiman tigrachiskaymanda:

Kay killeshkata tigrachishkami Msg. Daqui Lema Universidad de Otavalo hatun yachay wasimanda, paymi yachay kapan Carrera de Derechopi. Shinallata chay jawa rikushkami Msg. Alberto Cahuasquí, paymi yachay kapan Universidad de Otavalo, Carrera de Idiomasmanda

Traducción al Kichwa:

Este trabajo de traducción ha sido realizado por Msg. Daqui Lema docente de la Universidad de Otavalo, Carrera de Derecho. Se ha realizado también un control lingüístico por parte de Msg. Alberto Cahuasquí docente de la carrera de Idiomas de la Universidad de Otavalo.

Otavalo, 18 de septiembre 2022.



